

*Reseña de libro***Anotaciones en Shakespeare***Anotaciones en Shakespeare* | de Luiz-Olyntho Telles da Silva | 2023

Juan Jorge Michel Fariña*

Anotaciones en Shakespeare

Luiz-Olyntho Telles da Silva

En este libro el autor busca acercarnos, a través del análisis de la obra de Shakespeare, los bordes de las pasiones humanas, encontrar nuestra condición atravesada en los mismos personajes de ficción, nuestras ficciones como sujetos. Esa narración, magistralmente, es un borde que se intuye, se alude y nunca se deja atrapar del todo. Con la linterna del psicoanálisis, de Freud y Lacan, y siguiendo los senderos del Bardo, el autor nos invita a adentrarnos con él en las sombras y las luces de la vida.

Contenido

1. **Presentación del autor y la edición en español**
Juan Carlos Mosca
2. **Prefacio**
Dulcinea Santos
3. **Introducción**
4. **La fierecilla domada**
5. **Otelo, el moro de Venecia**
6. **Macbeth**
7. **Rey Lear**
8. **La tempestad**

EDITA **Fundación Medifé** COLECCIÓN LECTURAS ÉXTIMAS

Anotaciones en Shakespeare
de Luiz-Olyntho Telles da Silva

Índice:

Presentación, por Juan Carlos Mosca
 Prefacio, por Dulcinea Santos
 Introducción
 La fierecilla domada
 Otelo, el moro de Venecia
 Macbeth
 Rey Lear
 La tempestad

¿Cuál es la relación entre Clement, uno de los nietos de Freud, y el estilo de Roman Polanski al recrear en la pantalla el teatro isabelino? ¿Cómo ha influido la caracterización del moro de Venecia que hace Laurence Fishbourne, el recordado actor que encarna a Morpheo en *Matrix*, en la lectura psicoanalítica del *Otelo*, de William Shakespeare?

Entre 2022 y 2023 Fundación Medifé Edita nos ha prologado con tres títulos de excepción que integran su colección Lecturas Éxtimas, dirigida por Mariana Trocca.

Se trata de *Mujeres del alma*, de Isabelle Mons, *Padres en el cine*, de Eduardo Laso, y *Anotaciones en Shakespeare*, de Luiz-Olyntho Telles da Silva. Como es tradición en Fundación Medifé, las obras se distribuyen sin cargo en versiones impresas y online, disponibles en la página institucional. <https://www.fundacionmedife.com.ar/leer>

En un número anterior de *Ética & Cine Journal* hemos comentado el libro de Laso, que refiere explícitamente al cine, y ahora queremos darle un lugar especial al de Telles da Silva, que motiva las estimulantes pre-

* jjmf@psi.uba.ar

guntas con las que hemos abierto esta reseña. Ocurre que en la lectura psicoanalítica que el autor hace de la obra de Shakespeare, el cine tiene un papel relevante, como él mismo lo consigna: “cuando leemos un libro, inevitablemente, van formándose imágenes en nuestra cabeza y, si eso no sucede, lo más probable es que abandonemos la lectura. Pues bien, con la película tenemos esa *mise en scène*”. Y efectivamente, nos imaginamos el diálogo de las brujas de *Macbeth* dibujando el círculo ideado por Polanski, o el fantasmal naufragio soñado para *La tempestad*, por la directora inglesa Julie Taymor, o los ojos claros de Elizabeth Taylor a través del vitraux, mientras suenan los ecos del adagio de Aranjuez, en *La fierecilla domada*, recreada en el cine por Franco Zeffirelli.

Así, los cinco ensayos que integran el libro, dedicado cada uno a una pieza de Shakespeare, están plenos de la imaginación cinematográfica. Desfilan a lo largo de las páginas directores memorables que han llevado al bardo inglés a la pantalla grande, como los ya mencionados Polanski, Zeffirelli o Taymor, pero también Orson Wells, Jonathan Miller, Oliver Parker o Stuart Burge. Y por cierto hay un sitio para Dimitri Buchowetzki, el director ruso que filmó la *Otelo* inaugural en 1922, con Werner Krause en el papel de Yago, el mismo actor que pocos años después protagonizará *Misterios de un alma*, el primer film psicoanalítico de la historia, dirigido por Georg Wilhelm Pabst.

En la misma línea de capturar no solo nuestro pensamiento, sino también nuestra mirada –se trata del teatro– Teles da Silva nos prodiga también con una galería de actores y actrices que nos permiten palpar la trama que luego analiza como ficción clínica. Anthony Hop-

kins, Irene Jacob, Kenneth Branagh, Susanne Cloutier, Richard Burton, Elizabeth Taylor, son algunos de estos nombres emblemáticos que dan vida a los personajes de Shakespeare. Y cuando no hay a mano un film, o prefiere prescindir de él, Teles da Silva no duda en ofrecernos las visiones fantásticas de una serie de culto como *Games of Thrones*.

Para mencionar apenas uno de los muchos hallazgos teórico-estéticos del libro –aquí vale decir, *spoilers alert!*– recomendamos el pasaje de la teicoscopia, ese diálogo o monólogo desde lo alto, ya presente en Homero, que desdobra la escena, y su correlato de la *mise en abîme*, representación dentro de la obra principal, como en Hamlet, que revela lo no dicho en la escena principal. Analogía del acting analítico que Teles da Silva capitaliza clínicamente, ejemplificando con la perspectiva del borracho Sly, en *La fierecilla domada*.

Respecto del agudo provecho analítico que saca Teles da Silva de esta y otras puestas en escena, solo cabe recomendar la lectura completa del libro. Libro atrapante como pocos, que a la lucidez de sus ideas y atractivo de su escritura, suma la sabia virtud de la síntesis.

Y para no extender en la reseña lo que el autor supo abreviar en el texto, dos palabras finales, para decir que la obra de Luis-Olyntho Teles da Silva está precedida de dos honrosos prólogos, la presentación del autor y la edición en español a cargo de Juan Carlos Mosca, y el prefacio, originalmente en portugués, de Dulcinea Santos.

Digno marco para disfrutar entonces de un libro que invita al cine desde el teatro. Y que abre desde allí la otra escena de la clínica, a la que nos abisma, transferencia mediante, para hacer algo con nuestros más inquietantes fantasmas.